

Юлия, 39 лет

https://globerland.com/user/258789

Город проживания: Корея, Пусан

Русский - родной
Корейский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Я профессиональный переводчик в языковых парах корейский-русский и английский-русский с опытом работы более 12 лет. С 2015 года живу и работаю в Корее.

Сопровождаю делегации из России на выставках, переговорах и визитах на производство.

При переводе учитываю особенности делового этикета, помогаю сгладить острые моменты переговоров, поддержать дружеские отношения между партнерами. Порекомендую культурную программу в свободное время.

Доступна безналичная оплата на счет ИП в России.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Устный последовательный перевод: 30$/час, 200$/8 часов

(В зависимости от места проведения переговоров могут быть добавлены транспортные расходы).

Письменный перевод: кор-рус от 800 р/стр, рус-кор от 1 000 р/стр

Удаленный перевод: 1 000 р/час

Услуги агента: по договоренности

Образование

Магистратура Университета Пэджэ (Корея)

Окончила в 2018 году по специальности Преподавание корейского языка как иностранного

Сибирский Федеральный Университет, ИФиЯК (Россия)

Окончила в 2010 году по специальности Перевод и переводоведение

Опыт работы

2018 – по настоящее время: Worlsys Ltd (Корея) – переводчик-фрилансер

- Устный и письменный перевод с корейского на русский язык, редактура

2017 – по настоящее время: SKMedium (Красноярск) – соучредитель и директор филиала

- Устный и письменный перевод в технической, юридической и деловой сферах
- Координация работы команд устных и письменных переводчиков для крупных проектов
- Сопровождение российских делегаций во время деловых визитов и выставок

2010 – 2015: TIKSAN GROUP (Красноярск) – переводчик

- Устный перевод во время B2B-встреч и международных выставок
- Ведение деловой переписки с иностранными партнерами
- Перевод технической и юридической документации

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/258789